

مفاهيم الشعرية في التراث النقدي عند العرب

أ. محمد تركي

كلية الآداب واللغات

جامعة ابن خلدون-تيارت

مقدمة:

تعدّ قضية الشعرية من القضايا النقدية البالغة الحضور والأهمية في النصّ الأدبي، وعليها المدار في خلق الإبداع والجمال، ولذلك استقطبتها دراسات البلاغيين و النقاد و الفلاسفة قديما وحديثا في كشفهم عن جماليات النصوص الإبداعية، وتتبعهم لبواعث الذوق والمتعة فيها. ولَمَّا كانت للقضية ضربة موهلة في القدم أردنا من خلال هذا البحث تسليط الضوء على مصطلح الشعرية في الخطاب النقدي ، وما أحدثه من رواج وجدالٍ في الدّراسات النقدية والجمالية على السّواء.

01. الشعرية مصطلح ومفهوم:

إنّ مصطلح الشعرية مصطلحٌ قديمٌ حديثٌ (1) عرّفه النقاد العرب القدامى وهم بصدد التأسيس والتنظير لمعايير الكتابة الشعرية التي وجب أن تتوفر في أيّ نص حتى يكتسي حلته الجمالية والفنية، وبها يتفاضل عن النثر، والشعرية لغة من مادة (ش.ع.ر) ومنها: شَعَرَ به وشَعَرَ يَشْعُرُ شِعْراً وشَعِراً وشِعْرةً ومَشْعُورَةً وشُعُوراً وشُعُورَةً وشِعْرى ومَشْعُوراً ومَشْعُوراً، فيقال: شعره أي علم، وهو كلام العرب و(لَيْتَ شِعْري) أي: ليت علمي أو ليتني علمت، وفي الحديث (ليتَ شِعْري) ما صَنَعَ فلانٌ أي: ليت علمي حاضر أو محيط بما صنع، والشعرُ منظوم القول غلب عليه لشرفه بالوزن والقافية، والجمع أشعارٌ، وقائله شاعرٌ لأنّه يَشْعُرُ

ما لا يَشْعُرُ غيره. أي: يعلم، وشَعَرَ الرجلُ يَشْعُرُ شِعْراً وشِعْراً وشَعَرَ وقيل شَعَرَ قال الشعر، وشَعَرَ أجاد الشَّعَرَ ورجل شاعر والجمع شُعراء، وسمي شاعراً لِفِطْنَتِهِ وما كان شاعراً (2). وعليه يأخذ المصطلح في اللغة امتداد وشساعة كبيرة، ومعانيه كله تحود حوا الفطنة والعلم.

أمّا اصطلاحاً: فللمصطلح وابلٌ من المسميات والتعريفات المحتشدة في الطرح النقدي العربي والغربي الحديث والمعاصر على السواء، فلئن حُدِّد الشعر فيما مضى بأنّه: "القول الموزون المقفى الدال على معنى" (3) وهو تعريفٌ منطقيٌّ قيّد الشعر في الوزن، دون النّظر إليه من جهة العواطف والشعور، عكس الشّعريّة التي لا يزال مجال البحث فيها قائماً؛ باعتبارها مصطلحاً زبئياً غير قار يصعب تحديده وهو "في طليعة المصطلحات الجديدة، التي تبوّأت مقاماً أثيراً من اهتمامات الخطاب النّقدي المعاصر (...)" وأضحت الشعرية من أشكال المصطلحات، وأكثرها زبئيةً وأشدّها اعتياصاً؛ بل انغلق مفهومها وضاق بما كانت معه (4). و من تعاريفها بمصطلحها الشائع (الشعرية) نذكر:

1. تعريف أحمد مطلوب" الذي وضع بحثاً منفرداً (سماه بالشّعريّة) يقول فيه: والشّعريّة مصدر صناعي للدلالة على اللفظة الفرنسية (poetique) أو اللفظة الإنجليزية (poetic) وينحصر معناها في اتجاهين:

أ. فن الشعر وأصوله التي تنبع للوصول إلى شعر يدل على شاعرية ذات حضورٍ وتمييزٍ.

ب. وأنها اسمٌ لكلّ ماله صلة بإبداع كتب و تأليفها، حيث تكون اللّغة في آن واحد الجوهر والوسيلة، لا بالعودة إلى المعنى الضيق الذي يعني مجموعة من القواعد والمبادئ الجمالية ذات الصلة بالشعر (5).

هذا مفهوم واحد من مفاهيم الشعرية؛ مركب من عنصرين رئيسيين نجملهما في:

- الشعرية صفة لصيقة بالشعر، وهي مختصة به دون سواه. في حين أن الشعرية متعلقة بالشاعر.

-و الشعرية موجودة في كل العلوم التي تتخذ من الكتابة مشروعاً لها، فكل ما وُجدت فيه اللغة وجب أن تكون فيه روح الشعرية.

2. يعرفها كمال أبو ديب بقوله: "هي قدرة عميقة قادرة على استبطان العالم (...)" والشعرية هي نزوع الإنسان إلى الخلق بعد الممكن⁽⁶⁾. وقد ربطها بمفهوم الفجوة أو مسافة التوتر وهي في نظره جمعٌ لدوال متضادة في سياق آخر مفارق للسياق القاعدي المعياري؛ أي أن يخلق الشاعر "فجوة": مسافة التوتر بين اللغة و الإبداع الفردي، بين اللغة و الكلام وإعادة وضع اللغة في سياق جديد كلية⁽⁷⁾ فيفتح باب التأويل والتفسير على مصرعيه وهنا تدخل براعة القارئ في إعادة بناء النص وإنتاجه من جديد.

3. وإلى هذا التعريف مال أدونيس في مؤلفه "الشعرية العربية" إذ يرى أنها كلامٌ ضدّ كلام، لكي تقدر أن تسمي العالم وأشياءه أسماء جديدة⁽⁸⁾، وقد عرف فيما مضى أنه بالضد تعرف الأشياء، ولعلّ اطلاعه على التراث الشعري وولعه بأشعار المجددين والثائرين على العرف اللغوي السائد جعلته يؤسس لشعرية فذة أعاد من خلالها رسكلة كل أطر الكتابة الشعرية من خلال البحث والاكتشاف والتساؤل، والتجاوز، فيبقى الشعر من حيث هو الكلمة تتجاوز نفسها مُقْلِةً من حدود حروفها، وحيث الشيء يأخذ صورةً جديدةً، ومعنى آخر⁽⁹⁾.

4. كما تبنّى حسن ناظم هذا المصطلح، وقد تتبّع في كتابه (مفاهيم الشعرية) كلّ الرؤى ووجهات النظر ليخرج بصيغته النهائية والمتمثلة في (الشعرية poetics) وهي: "قوانين الخطاب الأدبي، وهذا هو المفهوم العام والمستكشف منذ أرسطو و حتى الوقت الحاضر"⁽¹⁰⁾. فيها يؤثّر الشاعرُ في متلقيه، وبها يحدث التكامل والانسجام بينه وبين القارئ، فتكثر الاحتمالات والتأويلات ويظلّ النص مفتوحاً

على أية إضافة. للمتلقى فقط السلطة الكاملة في إنهائه، لتصبح العلاقة بينهما علاقة حب وعشق، وهو ما يُطلق عليه في حقل القراءة و التلقي بممارسة العشق بالقراءة.

5. ومن النقد كذلك من أولى هذا الحقل المعرفي اهتماماً بالغاً -أيضاً - أحمد درويش " وهو بصدد الحديث عن الطفرة النوعية التي شهدتها مصطلح الشعر و بالتالي الشعرية فيقول: " الشعرية علمٌ موضوعه الشعر (...)بدأ المصطلح أولاً يتحوّل من السبب إلى الفعل، من الموضوع إلى الذات، هكذا أصبحت كلمة شعر تعني التأثير الجمالي الخاص الذي تحدثه القصيدة، بعد هذا أصبحت كلمة شعر تُطلق على كلّ موضوع يعالج بطريقة فنية راقية ويمكن أن يثير هذا اللون من المشاعر"(11). فالناقد بكلامه هذا يجعل الشعرية والشعر وجهين لعملة واحدة، فأينما وُجد الشعرُ حُضرت الشعرية والعكس صحيح.

6. كما يعرفها الناقد والشاعر يوسف وغليسي " بأنها: " القوانين الداخلية للخطاب الأدبي " (12). وهي ما يتحكّم في بعث الجمال وخلق المتعة في النص، وعليها يحكم له بالجودة أو الرداءة.

تكاد تكون هذه أدق التعريفات المترجمة، التي قاربت إلى حدّ بعيد مفهوم الشعرية (poetics) في الدراسات النقدية العربية الحديثة والمعاصرة، وقد وُجدت ترجمات وتعريفات عديدة لهذا الحقل المعرفي الواحد كان قد جمعها كل من ويوسف وغليسي(13) وعبد الله الغدامي(14) و حسن ناظم وعليه تأخذ لفظة (poetics) مصطلحاً مع كل ناقد (15):



ويبقى السَّؤال عن الشَّعرية في الساحة النقدية قائماً يراود النقاد العرب منذ سنين بعيدة، فلئن تناسل هذا المصطلح مع النقاد الحداثيين والمعاصرين، فكيف كان مع الترائيين القدامى أصحاب الفهم الثاقب، والحنس المرهف؟ وهل توصَّل قداماء النَّقاد إلى مفهومٍ سويٍّ يحدّد الشَّعرية في العمل الأبي؟

02/ شذرات مفهوم الشَّعرية في التُّراث النَّقدي العربي:

إنَّ الأمر الذي لا يختلف فيه اثنان أنَّ العرب تأثرت إلى حدٍّ بعيدٍ بالفكر اليوناني الهيليني، وخصوصاً ما تعلّق بالجانب الشعري، فأول من سنّ المصطلح

وأخرجه إلى الوجود أرسطو (ت: 384، 322 ق.م)، وإن لم يلامسه بدقة كمصطلح إلا أنه أشار إليه كمفهوم في حديثه عن الشعر وطرق صناعته، والوشائج الجوانية التي تجعل منه شعراً دون أي شيء آخر فيقول: "...إنا متكلمون الآن في صناعة الشعراء وأنواعها، ومخبرون أي قوة لكل واحد منهما" (16)، وعليه كانت الصناعة أول مصطلح راج في الحقل النقدي اليوناني للتعبير على لفظة الشعرية، والصناعة تدخل فيها جميع الأشياء من اتقان، وتجميل وتدبيح وتزيق، ولذلك كان تأثير أرسطو في الفكر البلاغي والنقدي العربي جلياً بيناً، وخصوصاً مع صناعة الشعر. وفي هذا يطول الكلام ويكثر، لكننا سندرج بعض المفاهيم القريبة من تعريف أرسطو للشعرية في الثقافة العربية التراثية.

استهل أبو عثمان الجاحظ (ت: 255 هـ) كتابه (البيان والتبيين) بالاستعاذة من غواية القول والعمل، فقال: "اللهم إنا نعوذ بك من فتنة القول، ونعوذ بك من فتنة العمل" (17)، لأن القول (الشعري / النثري) هو المهيمن على الذات، كما أنه المرآة العاكسة لذاتية الأشخاص، والشخص مخبوء وراء لسانه فإذا تكلم ظهر وبان وحكم له أو عليه. كما أن القول أشد تبليغاً وتأثيراً من الفعل، لما فيه من حوار ومحاجة وهو ما يجعل الفعل منجزاً ومجسداً على أرضية الواقع. ولما كان للكلام غاية كبيرة في حياة العربي، اهتم الجاحظ إلى وضع مجموعة من الشروط التي بها يكون الكلام شعراً لا شيئاً آخر، وبها يتفاضل الشعراء وقد جاء كل واحد منهم بمعانٍ مرصوفة في غرض من الأغراض، لكن الهدف الأسمى لا يكون في كثرة المعاني، والمعاني مطروحة في الطريق (...) وإنما الشأن في إقامة الوزن، وتخيير اللفظ، وسهولة المخرج، وكثرة الماء، وفي صحة الطبع وجودة السبك، فإنما الشعر صناعة، وضرب من النسيج، وجنس من التصوير" (18).

فالصناعة في تعبير الجاحظ هي الميزة الفنية أو هي الشعرية الموجودة في النص فلا يتقنها إلا الفحل من الشعراء الصانع له. وهنا يوافق قول ابن سلام

الجمحي (ت: 231هـ) في كتابه "طبقات فحول الشعراء": وللشعر صناعة وثقافة يعرفها أهل العلم، كسائر أصناف العلم والصناعات⁽¹⁹⁾. هذا بالإضافة إلى مجموعة من المصطلحات المتأصلة في النقد العربي القديم للدلالة على مفهوم الشعرية كالابتداع، الرقة، قرب المأخذ والإجادة، حسن الديباجة، الرونق... (20).

فكل هذه المصطلحات تدلّ على الشعرية، ولذلك وصفناه -بداية- بأنه مصطلح قديم جديد راج في الوعي النقدي التراثي للحكم على جودة الشعر، والنظر إليه على أنه شعر وليس كلاماً آخر.

وما يلاحظ في هذه الأقوال أن المصطلح في تغيراته وتنوعاته، يعني القدرة والبراعة على التحكم في آليات الكتابة الشعرية، وعليها المدار في نجاح الفن الشعري، وفيها يغدو الشاعر صانعاً غايته الوحيدة إخراج هذا المولود في أروع صورة، وأجل هيئة وكأنه المولود الأخير، ولذلك شبهه ابن طباطبا العلوي (ت: 321هـ) بالنساج الحاذق الذي يفوف وشيه بأحسن التفويف، ويسديه وينيره، ولا يهلل شيئاً منه فيشينه، وكالنقاش الرقيق الذي يضع الأصباغ في أحسن تقاسيم نقشه، ويشبع كل نقش منها حتى يتضاعف حسنه في العيان، وكنظام الجوهر الذي يؤلف بين النفيس منها والتمين الرائق⁽²¹⁾ حتى يبدو جميلاً، يروق ناظره، فكما يؤثر البساط بفسيفسائه في عين الناظر كذلك يؤثر الشعر في نفسية قارئه، فيطرب به ويتساق مع جمالياته ورناته، وإن كانت صناعة القول أصعب من صناعة النسيج، ولو كان الأمر هيناً ما سمي أبو هلال العسكري (ت: 395هـ) كتابه بالصناعتين، صنعة الكلام نظمته ونشره⁽²²⁾. فالصناعة تكون فيها الإجادة والإتقان، والابتداع والإحكام.

إنّ الإطار النقدي القديم الذي نظر به إلى الشعر إطاراً منهجياً، محافظاً، وبسيط لأنّ أصحابه لا يزالون متشبثين بطابعه العام والمفروض، فهو الكلام الشريف عند العرب، ولذلك جعلوه ديواناً علومهم، وأخبارهم، وشاهد صوابهم

وأخطائهم، وأصلاً يرجعون إليه في الكثير من علومهم(23). ولأجل ذلك حرصوا على الأشياء التي تميزه عن أيّ كلام آخر، ملزمين أمراء الكلام النسيج على منوال السابقين من فحول الشعر ذوي الملكات النابغة في نظم الكلام، والتعالي به في مصاف الشعّرية.

واصل نقادنا القدامى عملية البحث والاكتشاف عن الدور البالغ الذي تؤديه الشعّرية في صناعة وانتاج النصوص، فوجدوا أنّ الشعر العربي لا يخلو في تكوينه الازدواجي (الشكل والمضمون) من لبنات ومعايير هي أساس جماليته وجودته؛ وهي بالتالي قواعدً منطقيةً صارمةً وجَبَ على ناظمي الشعر تبّعها في صناعة وحبك قولهم الشعري، وهذا ما عُرف في الحقل النقدي في تلك الفترة بعمود الشعر العربي" وهو طريقة العرب التي تأصّلت قيمها الأدبية في الشعر العربي القديم" (24) كما يسمى كذلك بمذهب الأوائل، وسنن العرب(*).

يضم العمود سبعة معايير هي خلاصة ما وصلت إليه الدّراسات النقدية التراثية المشتغلة على تأسيس شعرية النص، وهي حاضرة في المدونة الشعرية التراثية بنسبة كبيرة، لتمثّل النسبُ الباقية ما أُدخل على هذا العمود من فنيات وآليات أسّست لكتابة جديدة هدفها تكسير النمطية، وإزالة النظرة الباهتة المقدسة للقديم، ومُجاوزة طرق الكتابة الشعرية الراكنة في وحل الوضوح، وتحرير الشعر من قواعد العمود العقلية التي حَصَرَت الشعرية العربية في سياج ضيق، ينظر إليها من زاوية "شرف المعنى وصحته، وجزالة اللفظ واستقامته، والإصابة في الوصف - ومن اجتماع هذه الأسباب الثلاثة كثرت سوائر الأبيات وشوارد الأمثال - والمقاربة في التشبيه والتحام أجزاء النظم والتثامها على تخير من لذيذ الوزن، ومناسبة المستعار منه للمستعار له، ومشاكلة اللفظ للمعنى وشدة اقتضائهما للقافية حتى لا منافرة بينهما"(25).

تكون هذه الأبواب بمثابة الكشف والتفتيش عن مقومات الشعّرية العربية

القديمة، التي وجب أن يُقرأ الشعر وفق أطرها ومستوياتها الفنية، وأيّ مجاوزة عنها تقصي الكلام وتخرجه من دائرة الشعرية، ويحكم على صاحبه بالتكلف، وهذا ما رآه النقاد القدامى من خلال آرائهم النقدية الواعية- إلى حدّ بعيد- بمكامن الشعرية المترتبة عن اجتماع أبواب العمود فمن لزمها بحقها وبنى شعره عليها، فهو عندهم المفلق المعظم، والمحسن المقدم، ومن لم يجمعها كلّها سهُمته منها يكون نصيبه من التقدّم والإحسان، وهذا إجماع مأخوذ به ومتَّبَع نهجُه حتّى الآن⁽²⁶⁾.

تعلقت الآراء حول مصطلح عمود الشعر كمقياسٍ مؤسّسٍ لشعرية النص في القرن الرابع الهجري، إلى غاية قدوم البلاغي والناقد الفذ عبد القاهر الجرجاني (ت: 471هـ)، الذي انطلق في تأسيسه لشعرية النصّ وجمالياته من رقعة النص نفسه، دون اللجوء إلى أقوال وآراء سابقيه من نقدة الشعر، ليرى أنّ النظم هو المكوّن الجمالي والمؤسّس الوحيد لبناء النصّ الشعري، وهو الذي يمنحه قيمته الفنية. هذا ما أقرّ به الناقد والشاعر العربي أدونيس بقوله: " والنّظم عند عبد القاهر الأساسُ في الكشف عن شعرية الكتابة أو النصّ"⁽²⁷⁾. فلا اللفظ وحده قادر على تأسيس شعرية الشعر ولا المعنى، وبالتالي نرى أنّ نظرية النظم جاءت كردّ فعل لتصحيح المفاهيم الشائعة للحكم على إعجاز القرآن الكريم وبلاغته أولاً من خلال أسئلتهم العويصة، أهو معجز بلفظه أم بمعناه؟ ثم راجت الفكرة للحكم على جودة ورداءة النصّ الشعري من خلال لفظه أو معناه، كالذي كان سائداً عند الجاحظ، و ابن قتيبة (ت: 276هـ) الذي وضع سلماً لتحديد درجات الشعرية في النصّ الشعري من خلال مقولة اللفظ والمعنى لتكون كالاتي⁽²⁸⁾:

1/4 تحقق الشعرية



3/4 غياب الشعرية

1. قسم حسن لفظه وجاد معناه.
2. وضرب منه حسن لفظه وحلا. فإذا أنت فتشته لم تجد هناك فائدة في المعنى
3. وضرب منه جاد معناه وقصرت ألفاظه عنه.
4. ضرب تأخر معناه و تأخر لفظه.

نظر ابن قتيبة إلى شعرية النص من خلال قضية اللفظ للمعنى، ومتى حسن اللفظ وجاد المعنى تحققت هنالك شعرية، وبانت جماليته. وهذه القضية مترامية الأطراف كانت محل سجال ونقاش في الدراسات النقدية التراثية - كما قلنا آنفاً (***) إلى أن قوّمها عبد القاهر الجرجاني بنظرية النظم، والتي يرى من خلالها أنّ جمالية الكلام أو كما سماها (المزية) لا تتعلق بلفظه ولا بمعناه فيقول: "فاعلم أنّه من الداء الدوي والذي أعى أمره في هذا الباب قد غلط من قدّم الشعر بمعناه، وأقل من الاحتفال باللفظ، وجعل لا يعطيه من المزية إلا ما فضل عن المعنى" (29).

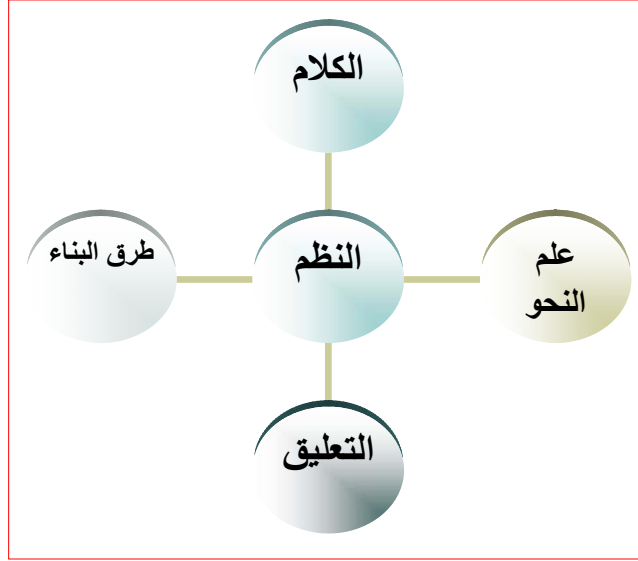
وإنّما مزيته كامنّة في تركيبه وسياقه، فكل كلمة تصلح لأن تكون جميلة في تركيبها إذا أحسن القائل وصفها في سياقها الخاص، ولذلك لا نجد في آرائه ينحاز إلى اللفظ ولا إلى معناه؛ وإنما إلى المعنى الفني هو معنى المعنى الذي ينشأ عن السياق، وفي هذا السياق تؤدي الكلمة دوراً فنياً لأنّها تتحقّق جماليات اللغة التي لا تتبلور إلا في مثل تلك التشكيلات و التركيبات (30).

بهذا الفهم المؤسّساتي لنظرية الشعرية العربية تحسّس عبد القاهر مواطن الجمال الشعري عند العرب، انطلاقاً من فكرة النظم، التي أكثر الحديث عنها في كتابيه (أسرار البلاغة في علم البيان و دلائل الإعجاز في علم المعاني) كقوله: "واعلم أن ليس النظم إلا أن تضع كلامك الوضع الذي يقتضيه علم النحو،

وتعمل على قوانينه و أصوله، و تعرف مناهجه التي نهجت فلا تزيع عنها وتحفظ الرسوم التي رسمت لك فلا تخل شيء منها، وذلك أنا لا نعلم شيئاً يبتغيه الناظم بنظمه غير أن يُنظر في وجوه كل باب وفروقه" (31).

اقتبس عبد القاهر من علم النحو قبساتٍ أزال بها اللبس الذي وقع فيه النقد قبله، كما أثار بها عوالم جمالية كانت خفية في بطن اللغة، إذ تؤدي الجملة الواحدة من خلالها معانٍ متنوعة، لكل منها وجهٌ في التعبير، فليس الفرق بين هذه الجمل في الحركات وما يطرأ عليها ؛ وإنما الفرق حاصلٌ في معاني العبارات التي يحدثها النظم، هذا ما توصل له الدارسون في حقلَي البلاغة والنقد بقولهم: "ليس العمدة في معرفة قواعد النحو وحدها، ولكن فيما تؤدي إليه هذه القواعد والأصول؛ أي أن الهدف منها الدلالة على المعنى" (32).

قدّم عبد القاهر للنقاد خدمةً جليةً قصّد فيها الحفاظ على النسيج الكلامي المنتج من اللغة، والمتشكّل عنها وفقاً للمنهج الذي يقتضيه التعبير، وهنا تدخل براعة المبدع وقد توفّرت لديه كلّ آليات بناء الكتابة الفنية (علم النحو، المنهج، اللغة) ، فيشرع في نظم كلماتها وجملها وعباراتها وفقراتها، حتى تتماسك وتتعلق فيما بينها فتغدو وكأنّها جسدٌ واحدٌ إذا حوّل شيء منها عن الآخر ظهر العيبُ وبان، ولذلك كان النظم دقيقَ المسلك وعراً، سنام الأمر فيه راجع إلى اتّحاد أجزاء الكلام ودخول بعضها في بعض، فيشتد ارتباط ثانٍ منها بأول، وأن تحتاج في الجملة إلى أن تضعها في النفس وضعاً واحداً، وأن يكون حالك فيها حال الباني يضع بيمينه ههنا في حال ما يضع بيساره هناك. نعم، وفي حال ما يبصر مكان ثالث ورابع يضعهما بعد الأولين. وليس لما شأنه أن يجيء على هذا الوصف حدٌ يحصره، وقانون يحيط به، فإنه يجيء على وجوه شتى وأنحاء مختلفة" (33). وفي هذا يمكننا تمثيل قول عبد القاهر الجرجاني عن نظريته بهذه الخطاطة التالية:



كما غير مقاييس الشعرية العربية التي كان يُنظم عليها الفن الشعري من: الفحولة وعمود الشعر، والاكتفاء بالمعاني القبلية الجاهزة، وهي بالتالي مفاهيم مؤسّسة لجمالية النصوص -آنذاك- دون اللجوء إلى التأويل والتعدد الدلالي الذي يحدثه الغموض والانزياح والانحراف للمعنى الواحد.

وعليه يكون عبدُ القاهر الجرجاني أولَ من فتح هذا الباب في تقسيمه للكلام على ضربين "ضرب أنت تصل منه إلى الغرض بدلالة اللفظ وحده، وذلك إذا قصدت أنْ تخبر عن زيد مثلاً بالخروج على الحقيقة فقلت خرج زيد وبلا انطلاق عن عمرو فقلت عمرو منطلق وعلى هذا القياس. وضرب آخر أنت لا تصل منه إلى الغرض بدلالة اللفظ وحده ولكن يدلك اللفظ على معناه الذي يقتضيه موضوعه في اللغة ثم تجد لذلك المعنى دلالة ثانية تصل بها إلى الغرض ومدار هذا الأمر على الكناية والاستعارة والتمثيل (...) قد عرفت هذه الجملة فهنا عبارة مختصرة وهي أن تقول المعنى ومعنى المعنى تعني بالمعنى المفهوم من ظاهر اللفظ والذي تصل إليه بغير واسطة وبمعنى المعنى أن تعقل من اللفظ معنى ثم يفضي بك ذلك المعنى إلى معنى آخر كالذي فسرت لك" (34).

وبناء عليه نلاحظ مدى وعي الرجل بأساليب الشعرية العربية، التي تجمل القول وتكسبه جمالاً وإبداعاً، وهي رؤيةٌ حديثةٌ في تحليل وفهم النصوص الشعرية، وعليها سار البحث الحديث والمعاصر العربي منه والغربي النظير، وكخلاصة نقول أثر عبد القاهر من خلال نظرية النظم في لاحقته من النقاد القدامى كحازم القرطاجني (ت: 684هـ)، وفي غيرهم من النقاد الحديثين والمعاصرين.

استفاد حازم من نظريات الشعر الموجودة قبله، وبها أتم عملية البحث والتقصي عن شعرية النص التي لا تتحقق إلا بترتيب منهاجٍ قويم لها مغمور بالتأويلات والتفسيرات والاحتمالات والأسئلة. وتهيئة سراج يضيء وينور ما غمض من مستويات هذا الإبداع الشعري المتألق، ولعله الوحيد الذي سمى المصطلح باسمه (الشعرية) ونسبه إلى الشعر دون غيره، ويظهر ذلك في قوله: "وكذلك ظنّ هذا أنّ الشعرية في الشعر إنما هي نظم أي لفظ اتفق كيف اتفق نظمه وتضمينه؛ أي غرض اتفق على أي صفة اتفق (...)"؛ وإنما المعتبر عنده إجراء الكلام على الوزن والنفاذ به إلى قافية، فلا يزيد بما يصنعه على ذلك" (35).

يردّ حازم بكلامه على أولئك النقاد الذين عَنوا بالتأصيل لشعرية الشعر انطلاقاً من الوزن، فليس كلّ من نظم كلاماً وفقاً لقوانين الوزن والقافية كان كلامه شعراً، ما لم يحرص على مراعاة القوانين الضابطة للصناعة الشعرية، الواعية بأسرار جماله، وهي بالتالي قوانينٌ موجودةٌ في البنية الجوانية (الداخلية) للنص الشعري.

يرجع القرطاجني العملية الشعرية في بنائها إلى التخيل بالدرجة الأولى، وعليه تتأسس معالم أخرى كالتخيّل والأسلوب والنظم، والوزن، والتعجيب وغيرها، وهو جوهر الشعرية الحازمية، ولذلك عاب على الشعراء الذين قصرت ألسنتهم على تجويد الشعر وبلوغ الشعرية، لعدم اتباع سابقهم من الفحول في كتاباتهم الشعرية إذ لم يوجد منهم على طول هذه المدة من فحوا الفحول، ولا من

ذهب مذهبهم في تأصيل مبادئ الكلام، وأحكام وضعه، وانتقاء مواده التي يجب نحتها منها، فخرجوا بذلك عن مهيع الشعر ودخلوا في محض التكلم" (36). فهذه إشارة واضحة عن سبب ضعف بعض المتأخرين من شعراء القرن السابع على إدراك الشعرية وتلوين أشعارهم بها، لأنهم لم ينتقوا المواد التي تنبع منها -الشعرية- عكس المجيدين منهم الذين لازموا الفحول واستفادوا من طرائقهم الشعرية فتعلموا منهم قوانين النظم، واستفادوا منهم الدربة في أنحاء التصاريف البلاغية" (37).

تأثر حازم إلى حد بعيد بالمقولات الأرسطية والفلسفية التي مهدت له الطريق؛ وهو بصدد التأسيس لشعرية النص الأدبي، ولعل من أهم المصطلحات التي انتزعها من هذا التأثير مصطلح التخيل، وهو عنده خصيصة من خصائص الإبداع في النص الشعري، وملكة شعرية، فيقول: "الشعر كلامٌ مُخَيَّلٌ موزونٌ، مُختصٌّ في لسان العرب بزيادة التقفية إلى ذلك" (38). والتخيل عنده عملية بناء وإنشاء لصور شعرية في ذهن القارئ تؤثر فيه، وتحرك نفسيته على التجاوب معها، وهذا ما عبّر عليه بقوله: "أن تتمثل للسامع مع لفظ الشاعر المخيل أو معانيه أو أسلوبه ونظامه، وتقوم في خياله صورة أو صور ينفعل لتخيلها وتصورها، أو تصور شيء آخر بها انفعالاً من غير روية إلى جهة الانبساط أو الانقباض" (39). وبالتالي يكون التخيل عملية انفعالية تأثيرية اتجاه مؤثر ما قد استجاب له القارئ، بطبعه المرفه وحسّ الشعري البعيد فتأثر معه، أو هو عملية إيهام كما يراه النقاد "تقوم على خداعة المتلقي، وتحاول أن تحرك قواه غير العاقلة وتثيرها بحيث تجعلها تسيطر، أو تخدّر قواه العاقلة وتغلبها على أمرها، ومن هنا يدعن المتلقي للشعر ويستجيب لمخيلاته" (40).

أبرز حازم الدور الهام الذي يلعبه التخيل في صنع شعرية النص، وذلك من خلال التأثير البالغ الذي يحدثه في نفسية المتلقي، فيستمتع بما يقرأ، ويعيش في

حمى ما يقرأ، لكنّ الملاحظ أنّ وعي الرجل بأسرار الإبداع جعلته يضيف مصطلحاً آخرَ يتماشى ومصطلح التخيل وهو المحاكاة، التي تخصّ الذات الشاعرة وفي ذلك يقول: "إذ المعتبر في حقيقة الشعر إنّما هو التخيل والمحاكاة في أي معنى اتفق ذلك" (41). فكلام حازم يحمل في طياته مفاهيم عديدة توصّل لها نقدنا الحديث، فهو يستحضر أطراف العملية الإبداعية التي تجمع بين المبدع من خلال مصطلح المحاكاة، والمبدع من خلال عملية التلقّي (التخيل)، وعليه نرى أنّ الشعرية في النص تنتج عن طرفين اثنين هما: محاكاة الشاعر للأشياء المتخيّلة وسوقها في تعبير فنيّ جماليّ يُظهر فيه طاقته الشعرية التي يتفاضل بها عن غيره، وتخيل القارئ أو الأثر النفسي الذي تتركه المحاكاة في النفس، وبهذا الطرح يكون حازمٌ قد صحّح بعض المفاهيم الشائعة في تحديد مصطلح الشعرية كون أنّها ميزة تخصّ الشاعر (المبدع) دون غيره، كما سبق ورأينا.

إنّ مصطلح التخيل عند حازم مصطلحٌ محوريّ ارتجائيّ وبدونه يكون السبيلُ إلى فهم مهمة الشعر منغلقاً لا يفضي إلى شيء" (42). ولأجل ذلك يأخذ تشكيله (التخيل) العام مع الناقد أنحاءً عديدة، من جهة المعنى، ومن جهة الأسلوب، ومن جهة اللفظ، ومن جهة النظم والوزن" (43). كما يقسمه كذلك إلى قسمين: "تخيل ضروريّ، وتخيل ليس بضروريّ، ولكنه أكيدٌ أو مُستحبٌ، لكونه تكميلاً للضروريّ وعوناً له على ما يراد من إنهاض النفس إلى طلب الشيء أو الهرب منه، والتخايل الضرورية هي تخايلُ المعاني من جهة اللفظ والأكيدة والمستحبة، تخايل اللفظ في نفسه، وتخايل الأسلوب، وتخايل الأوزان والنظم، وأكد ذلك تخيل الأسلوب" (44). إنّ الناظر والمتأمّل في كلام حازم يجده مثخناً بالمصطلحات المتناسلة والدقيقة في طرحها، والكلام هذا يبرهن على الفهم الثاقب الذي تتمتع به القرطاجني في تَنْظيره لشعرية النص الأدبي، واهتمامه بالأثر النفسي التي تحدّثه المحاكاة في المتلقي وما يترتب على ذلك من قبول أو نفور، وعليه كانت وظيفة الشعر؛ فهو "يُحبّب إلى النفس ما قُصِدَ تحبّبه إليها، ويكره إليها ما قُصِدَ

تكريهه، لِيُحْمَلَ على طلبه أو الهرب منه، بما يتضمن من حسن تخيل له، ومحاكاة مستقلة بنفسها أو متصورة بحسن هيئة تأليف الكلام، أو قوة صدقه، أو قوة شهوته، أو بمجموع ذلك⁽⁴⁵⁾.

يتدرج القرطاجني في نعت مظاهر التخيل وتقسيماته، ليصل إلى نتيجة في غاية الأهمية يفسر بها كل كلامه السابق، وهي أن عملية التخيل الشعري لا تكون إلا باجتماع وتعالق أربعة مكونات تتواشج فيما بينها، وباجتماعها تخضر الشعرية وتتوالد وهي: التخیل (المحاكاة) / التخيل (التلقي) / العالم الخارجي / والنظم والوزن. وهذا ما أشار إليه بقوله: "إن المعاني هي الصورة الحاصلة في الأذهان عن الأشياء الموجودة في الأعيان. فكل شيء له وجود خارج الذهن، فإنه إذا أدرك حصلت له صورة في الذهن تطابق لما أدرك منه، فإذا عبر عن تلك الصورة الذهنية الحاصلة عن الإدراك أقام اللفظ المعبر به هيئة تلك الصورة الذهنية في أفهام السامعين وأذهانهم، فصار للمعنى وجود آخر من جهة دلالة الألفاظ⁽⁴⁶⁾.

فهذه الأشياء هي التي تصنع شعرية الشعر في نظر حازم، وكل مكون منها يكمل الآخر، ومن دونها تغيب الشعرية، ويكسر المنحى الشعري وهذا ما استدلل عليه بقوله: "واعلم أن المنحى الشعري نسيباً كان أو مدحاً أو غير ذلك، فإن نسبة الكلام المقول فيه إليه نسبة القلادة إلى الجيد، لأن الألفاظ والمعاني كاللآلئ، والوزن كالسلك، والمنحى الذي هو مناط الكلام وبه اعتلاقه كالجيد له، فكما أن الحلبي يزداد حسنه في الجيد الحسن، فكذلك النظم إنما يظهر حسنه في المنحى الحسن⁽⁴⁷⁾.

صفوة القول:

إن الشعرية كمعيار نقدي جمالي كان له وجود في الموروث النقدي العربي، وقد تناولته دراسات البلاغيين والنقاد وهم بصدد التأسيس لمفهوم الشعر

واكتشاف القوى الكامنة فيه، والسرّ المبتوث في كوامنه، فهو إبداعٌ عجيبٌ، وصناعةٌ بيانيةٌ ساحرةٌ، تستحقّ التعبّ والمكابدة في الدراسة والبحث، وقد خرجوا بنتائج عديدة، كلّ على حسب فهمه وممارسته؛ فمنهم من رأى أنّها كامنةٌ في الفحولة، ومنهم من رآها في الصناعة، و معايير عمود الشعر، ومنهم من توسّمها في النّظم والتركيب، ومنهم من وجدها في التّخيل والمحاكاة وكذا النّظم والتّأليف. وهي بالتالي اجتهاداتٌ واستنطاقاتٌ لنصوصٍ إبداعيةٍ.

وعليه، نقول إنّ: نقادنا القدامى كانوا علي وعي عميق بمصطلح الشعرية، وآليات بناء وإنتاج النّصوص الأدبية سواء الشعر أم قرينه النثر، والأمر شبيه بما توصّل إليه النّقاد الحداثيون والمعاصرون، الذين حاصروا مفهوم الشعرية أو الشعرية بوابل من التعريبات والترجمات والمفاهيم، فهي الدراسة الداخلية للأدب، كما أنّها قوانينُ صنع الخطاب الأدبي.

الهوامش:

- (1)- ينظر: مفاهيم الشعرية (دراسة مقارنة في الأصول والمنهج والمفاهيم). حسن ناظم. المركز الثقافي العربي، ط1؛ 1994م، ص: 11.
- (2)- لسان العرب. ابن منظور، جمال الدّين أبو الفضل محمّد بن مكرم الإفريقيّ المصريّ. تح: عبد الله علي الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، (د.ط)، (د.تا). ج 4، ص: 410، 411.
- (3)- نقد الشعر. قدامة بن جعفر. تح: محمد عبد المنعم خفاجي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، (د.ط) و(د.تا)، ص: 64.
- (4)- ينظر: إشكالية المصطلح في الخطاب العقدي العربي الجديد. يوسف وغليسي. منشورات الاختلاف، الدار العربية للعلوم، ناشرون، ط1؛ 2008م. ص: 270.
- (5)- "الشعرية". أحمد مطلوب. مجلة المجمع العلمي العراقي. ج3، مج 40؛ 1989م، ص: 45.

- (6) - في الشعرية. كمال أبو ديب. مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت، لبنان، ط1؛ 1987م، ص: 143.
- (7) - المصدر نفسه، ص: 22.
- (8) - الشعرية العربية. علي أحمد سعيد أدونيس. دار الآداب، بيروت، ط2؛ 1989م، ص: 78.
- (9) - المصدر نفسه، ص: 78.
- (10) - مفاهيم الشعرية (دراسة مقارنة في الأصول والمنهج والمفاهيم). حسن ناظم. ص: 05.
- (11) - النظرية الشعرية (بناء لغة الشعر واللغة العليا). جون كوين. تر: أحمد درويش. دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ط4؛ 2000م، ص: 29.
- (12) - إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد. يوسف وغليسي. ص: 279.
- (13) - ينظر: المصدر السابق، ص: 278، 279.
- (14) - الخطيئة والتكفير من النبوية إلى التشريرية (قراءة نقدية لنموذج معاصر). عبد الله الغدامي. الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط4؛ 1998م، ص: 20.
- (15) - مفاهيم الشعرية (دراسة مقارنة في الأصول والمنهج والمفاهيم). حسن ناظم. ص: 18.
- (16) - فن الشعر (مع الترجمة العربية القديمة وشروح الفارابي وابن سينا وابن رشد). أرسطو طاليس. تر: عبد الرحمان بدوي. مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ص: 85.
- (17) - البيان والتبيين. أبو عثمان الجاحظ. تح: عبد السلام هارون. مكتبة الخفاجي، القاهرة، ط7، ج1؛ 1418هـ - 1998م، ص: 03.
- (18) - الحيوان. أبو عثمان الجاحظ. تح: عبد السلام هارون. مطبعة مصطفى البابس الحلبي، مصر، ط2؛ 1385 هـ، 1965م، ج3. ص: 131، 132.
- (19) - طبقات فحول الشعراء. لابن سلام الجمحي. قرأه وشرحه: محمود محمد شاكر، دار المدني، جدة، (د.ط) و(د.تا)، مج1، ص: 05.
- (20) - يقول ابن سلام في طبقاته: "فاحتج لامرئ القيس من يقدمه قال: ما قال ما لم يقولوا، ولكنه سبق العرب إلى أشياء ابتدعها، واستحسنها العرب، واتبعته فيها الشعراء: استيقاف صحبه، والتبكاء في الديار، ورقة النسيب وقرب المأخذ، وشبه النساء بالطباء

وأجاد في التشبيه، وفصل بين النسيب وبين المعنى". ينظر: المصدر نفسه، ج1، ص: 55.

وقال أيضاً: "وقال من احتج للنابعة: كان أحسنهم ديباجة شعر، وأكثرهم رونق كلام، وأجزلهم بيتاً، كأن شعره كلام ليس فيه تكلف والمنطق على المتكلم أوسع منه على الشاعر". ينظر: نفسه، ج1، ص: 56.

(21) - عيار الشعر. ابن طباطبا العلوي. تح: عبد العزيز بن ناصر المانع، دار العلوم للطباعة والنشر، الرياض؛ 1405هـ-1985م، ص: 08.

(22) - الصناعتين الكتابة والشعر. أبو هلال العسكري. تح: علي محمد البجاوي و محمد أبو القضل إبراهيم، منشورات المكتبة المصرية، بيروت، 1986م، ص: 05.

(23) - المقدمة. عبد الرحمن بن خلدون. دار الكتاب اللبناني والمكتبة المدرسية، بيروت، (د.ط)؛ 1982م، ص: 1098، 1099.

(24) - ينظر: عمود الشعر العربي (النشأة والمفهوم). محمد بن مريسي الحارثي. نادي مكة الثقافي الأدبي، مكة المكرمة، ط1؛ 1417هـ، 1996م، ص: 177.

(*) - ظهر مصطلح العمود أول ما ظهر مع الجاحظ (ت: 255هـ) في الخطابة، ثم انتقل المصطلح بعد ذلك من الخطابة إلى الشعر وكان ذلك مع أبي القاسم الأمدى (ت: 370هـ) في مؤلفه الموازنة بين شعر أبي تمام والبحري ليكون أول ناقد استخدم هذا المصطلح في مقدمة كتابه للتفصيل بين الشعريات (شعرية البحري، وشعرية أبي تمام التي دحضها). يقول: "البحري أعرابي الشعر، مطبوع، وعلى مذهب الأوائل، وما فارق عمود الشعر المعروف". ينظر: الموازنة بين شعر أبي تمام والبحري. أبو القاسم الحسن بن بشر الأمدى. تحقيق: السيد أحمد صقر، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط2؛ 1973م، ج1، ص: 04.

وظل الأمر كذلك إلى أن جاء القاضي علي بن عبد العزيز الجرجاني (ت: 392هـ) فأشار بصريح العبارة إلى أبواب عمود الشعر، وهي الطريقة المثلى التي نظمت العرب على منوالها الشعر وتفاضلت به بين القبائل، فيقول: "وكانت العرب إنما تفاضل بين الشعراء في الجودة والحسن بشرف المعنى وصحته، وجزالة اللفظ واستقامته، وتسلم السبق فيه لمن وصف فأصاب، وشبه فقارب، وبدء فأغزر، ولمن كثرت سوائر أمثاله وشوارد أبياته؛ ولم تكن تعباً بالتجنيس والمطابقة، ولا تحفيل بالإبداع والاستعارة إذا حصل لها عمود الشعر، ونظام القريض" ينظر: الوساطة بين المتنبي وخصومه. القاضي، علي بن عبد العزيز الجرجاني. تحقيق وشرح: محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد

- البجاوي، طبع بمطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه (د.ط)، (د.ت)، ص: 33.
- أخذ المصطلح صورته النهائية مع المرزوقي (ت: 421هـ)، وقد ذكره في مقدمة كتابه "شرح ديوان الحماسة لأبي تمام"، إلى جانب قضايا نقدية عديدة تخص الفن الشعري.
- (25)- شرح ديوان الحماسة لأبي تمام. أبو علي المرزوقي . تع: غريد الشيخ وإبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1؛ 1424هـ، 2003م، ج1، ص: 10.
- (26)- نفسه، ج1، ص: 12.
- (27)- الشعرية العربية. علي أحمد سعيد أدونيس. ص: 06.
- (28)- الشعر والشعراء. ابن قتيبة الدينوري. تح: أحمد محمد شاكر، دار المعارف، القاهرة، 1369هـ-1950م، ج1، ص: 64-66-68-69.
- (**)- للاستفادة أكثر راجع: نظرية النظم (تاريخ وتطور). حاتم صالح الضامن. منشورات وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، العراق؛ 1979م، ص: 33، 34، 35، 36، 37، 38، 39، 40.
- (29)- دلائل الإعجاز في علم المعاني، عبد القاهر الجرجاني. تح: محمود محمد شاكر، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط5؛ 2004م، ص: 251، 252.
- (30)- مفهوم الشعر في ضوء نظريات النقد العربي. عبد الرؤوف السعدي. دار المعارف، القاهرة، ط1؛ 1983م، ص: 371.
- (31)- المصدر السابق، ص: 81.
- (32)- ينظر: معجم المصطلحات البلاغية وتطورها. أحمد مطلوب. مطبعة المجمع العلمي العراقي؛ 1407هـ، 1987م، ص: 332.
- (33)- دلائل الإعجاز في علم المعاني. الجرجاني، عبد القاهر. تح: محمود محمد شاكر. ص: 93.
- (34)- نفسه، ص: 262.
- (35)- منهاج البلغاء وسراج الأدباء. أبو الحسن حازم القرطاجني. تح: محمد الحبيب بن الخوجة. دار الغرب الإسلامي، تونس، ط3؛ 1986م، ص: 28.
- (36)- نفسه، ص: 10.
- (37)- نفسه، ص: 27.

- (38) - نفسه، ص: 89.
- (39) - نفسه، ص: 89.
- (40) - الصورة الفنية في التراث والنقدي عند العرب. جابر عصفور. المركز الثقافي العربي، ط3؛ 1992م، ص: 66.
- (41) - منهاج البلغاء وسراج الأدباء. أبو الحسن حازم القرطاجني. تح: محمد الحبيب بن الخوجة. ص: 21.
- (42) - مفهوم الشعر دراسة في التراث النقدي. جابر عصفور. الهيئة المصرية العام للكتاب، ط5؛ 1995، ص: 201.
- (43) - المصدر السابق، ص: 89.
- (44) - نفسه، ص: 89.
- (45) - نفسه، ص: 71.
- (46) - نفسه، ص: 18، 19.
- (47) - نفسه، ص: 342.

المصادر والمراجع:

- إشكالية المصطلح في الخطاب العقدي العربي الجديد. يوسف وغليسي. منشورات الاختلاف، الدار العربية للعلوم، ناشرون، ط1؛ 2008م.
- البيان والتبيين. أبو عثمان الجاحظ. تحقيق: عبد السلام هارون. مكتبة الخانجي، القاهرة، ط7، ج1؛ 1418هـ-1998م.
- دلائل الإعجاز في علم المعاني، عبد القاهر الجرجاني. تح: محمود محمد شاكر، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط5؛ 2004م.
- الوساطة بين المتنبي وخصومه. القاضي، علي بن عبد العزيز الجرجاني. تحقيق وشرح: محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد البجاوي، طبع بمطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه (د.ط)، (د.ت).
- الحيوان. أبو عثمان الجاحظ. تحقيق: عبد السلام هارون. مطبعة مصطفى البابس الحلبي، مصر، ط2؛ 1385 هـ، 1965م، ج3.
- طبقات فحول الشعراء. لابن سلام الجمحي. قرأه وشرحه: محمود محمد شاكر، دار المدني، جدة، (د.ط) و(د.تا)، مج1.

- منهاج البلغاء وسراج الأدباء. أبو الحسن حازم القرطاجني. تحقيق: محمد الحبيب بن الخوجة. دار الغرب الإسلامي، تونس، ط3؛ 1986م.
- الموازنة بين شعر أبي تمام والبحري. أبو القاسم الحسن بن بشر الأمدى. تحقيق: السيد أحمد صقر، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط2؛ 1973م، ج1.
- معجم المصطلحات البلاغية وتطورها. أحمد مطلوب. مطبعة المجمع العلمي العراقي؛ 1407هـ، 1987م.
- مفاهيم الشعرية (دراسة مقارنة في الأصول والمنهج والمفاهيم). حسن ناظم. المركز الثقافي العربي، ط1؛ 1994م.
- مفهوم الشعر دراسة في التراث النقدي. جابر عصفور. الهيئة المصرية العام للكتاب، ط5؛ 1995.
- مفهوم الشعر في ضوء نظريات النقد العربي. عبد الرؤوف السعدي. دار المعارف، القاهرة، ط1؛ 1983م.
- المقدمة. عبد الرحمن بن خلدون. دار الكتاب اللبناني والمكتبة المدرسية، بيروت، (د.ط)؛ 1982م.
- نقد الشعر. قدامة بن جعفر. تح: محمد عبد المنعم خفاجي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، (د.ط) و(د.تا).
- نظرية النظم (تاريخ وتطور). حاتم صالح الضامن. منشورات وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، العراق؛ 1979م.
- النظرية الشعرية (بناء لغة الشعر واللغة العليا). جون كوين. تر: أحمد درويش. دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ط4؛ 2000م.
- عيار الشعر. ابن طباطبا العلوي. تحقيق: عبد العزيز بن ناصر المانع، دار العلوم للطباعة والنشر، الرياض؛ 1405هـ-1985م.
- عمود الشعر العربي (النشأة والمفهوم). محمد بن مريسي الحارثي. نادي مكة الثقافي الأدبي، مكة المكرمة، ط1؛ 1417هـ، 1996م.
- فن الشعر. أرسطو طاليس. تر: عبد الرحمان بدوي. دار الثقافة، بيروت، (د.ط) و(د.تا).

- في الشعرية. كمال أبو ديب. مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت، لبنان، ط1؛ 1987م.
- الصناعتين الكتابة والشعر. أبو هلال العسكري. تحقيق: علي محمد البجاوي و محمد أبو الفضل إبراهيم، منشورات المكتبة المصرية، بيروت، 1986م.
- الصورة الفنية في التراث والنقدي عند العرب. جابر عصفور. المركز الثقافي العربي، ط3؛ 1992م،
- شرح ديوان الحماسة لأبي تمام. أبو علي المرزوقي . تعليق: غريد الشيخ وإبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1؛ 1424هـ، 2003م، ج1
- الشعر والشعراء. ابن قتيبة الدينوري. تحقيق: أحمد محمد شاكر، دار المعارف، القاهرة، 1369هـ، 1950م ، ج1.
- الشعرية العربية. علي أحمد سعيد أدونيس. دار الآداب، بيروت، ط2؛ 1989م.
- «الشعرية». أحمد مطلوب. مجلة المجمع العلمي العراقي. ج3، مج 40؛ 1989م.
- الخطيئة والتكفير من البنيوية إلى التشريرية(قراءة نقدية لنموذج معاصر). عبد الله الغدامي. الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ط4؛ 1998م.